



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.301
13 February 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 301-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 26 января 1996 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа КОРТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов. Департамент по обслуживанию конференций, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Department of Conference Services, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

В отсутствие г-жи Корти г-жа Ауидж, заместитель Председателя,
занимает место Председателя

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)**

Второй периодический доклад Бельгии (продолжение) (CEDAW/C/BEL/2)

1. По приглашению Председателя г-жа Патернотр, г-жа Франкен и г-жа Де Вист (Бельгия)
занимают места за столом Комитета.

2. Г-жа ПАТЕРНОТР (Бельгия), продолжая от имени своей делегации отвечать на вопросы экспертов, говорит, что сельские женщины пользуются такими же правами, услугами и социальными благами, как и другие бельгийские граждане, а корни проблемы, с которой сталкиваются жены фермеров и другие женщины, помогающие своим мужьям в их трудовой деятельности, следует искать в структуре системы социального обеспечения и в так называемых производных правах. Обычный взнос работника в фонд социального страхования охватывает также его супругу и детей. Таким образом, у супруги нет стимула к тому, чтобы вносить самостоятельные взносы, что создает определенные трудности, одной из которых является резкое ухудшение материального положения в случае прекращения брака. Кроме того, система социального обеспечения основывается на традиционной модели, когда муж работает, а жена остается дома, чтобы вести домашнее хозяйство и воспитывать детей. Однако по мере того, как все большее число женщин вливается в ряды работающих, эта модель становится все более неуместной.

3. Перейдя к вопросам, заданным в связи со статьей 16, оратор говорит, что закон от 19 января 1990 года снизил возраст совершеннолетия с 21 года до 18 лет; законом также предусматривается, что как мужчины, так и женщины с достижением этого возраста приобретают право вступать в законный брак.

4. Налоговый режим в Бельгии также основан на традиционной модели семьи. Принятая в 1988 году поправка к соответствующему законодательству предусматривает введение пособия для супруги и прекращение действия прежней системы, согласно которой налогообложению подлежал общий доход супругов. Некоторые критики, однако, утверждают, что пособие на супругу является дискриминационным по отношению к незамужним женщинам.

5. Когда разведенные супруги не могут прийти к соглашению, при ком из них будут проживать дети, этот вопрос решается судом. Родитель, проживающий отдельно, может обжаловать решение суда в суде более высокой инстанции. Судья принимает решение о том, с кем из родителей останутся дети, исходя из объективных критериев; в частности учитывается, как образ жизни родителя, претендующего на совместное проживание с ребенком, согласуется с выполнением обязанностей по его воспитанию, и что в наибольшей степени отвечает интересам ребенка. Закон предусматривает также право на посещение ребенка для обоих родителей и дедушек и бабушек. Кроме того, французская община на экспериментальной основе предоставляет места для проведения встреч на нейтральной территории, где дети имеют возможность общаться с обоими родителями, которые могут находиться в конфликте друг с другом.

6. Вопрос о присвоении фамилии ребенку регулируется статьей 335 гражданского кодекса. В тех случаях, когда установлено только материнство, ребенку присваивается фамилия матери. В случаях, когда установлено только отцовство или когда установлено как отцовство, так и материнство, ребенку присваивается фамилия отца, за исключением тех случаев, когда отец в период зачатия ребенка состоял в браке с другой женщиной.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ с удовлетворением отмечает исчерпывающие ответы бельгийской делегации и политическую волю, свидетельством которой являются программы и стратегии, принятые с целью предоставления женщинам равных возможностей, в том числе в сфере занятости, и обеспечения более широкого участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях. В этой связи оратор выражает удовлетворение по поводу снятия Бельгией своих оговорок к Конвенции. Оратор подчеркивает, что средства массовой информации могут внести важный вклад в изменение стереотипных представлений о роли мужчин и женщин.

8. Г-жа УЭДРАОГО говорит, что она в высшей степени удовлетворена докладом, содержащим исчерпывающую информацию о правовых и практических мерах, которые были приняты с целью обеспечения равенства мужчин и женщин в бельгийском обществе. Она приветствует решение Бельгии снять свои оговорки к Конвенции и отдает должное этой стране за ее заслуживающую позитивной оценки политику в постколониальный период – как в том, что касается ее отношений с африканскими странами, так и в том, что касается отношения к гражданам африканских стран в Бельгии.

9. Однако по некоторым статьям Конвенции в доклад можно было бы дать более конкретную информацию. Следует всегда обеспечивать большую транспарентность, так как дискриминация в отношении женщин сохраняется в некоторых формах даже в высокоразвитых странах. Исправить такое положение можно только путем расширения участия женщин на всех уровнях социальной, политической и экономической жизни государства.

10. Г-жа БАРЕ говорит, что она с удовлетворением узнала о широкой представленности женщин и молодежи на различных уровнях демократического и плюралистического общества Бельгии. Приятно отметить, что национальный механизм по защите прав женщин не только обеспечивается надлежащим финансированием, но и что фламандская община имеет возможность влиять на бюджеты других министерств, деятельность которых связана с осуществлением программ в интересах женщин. Отдавая должное усилиям по обеспечению мигрантам таких же прав, какими пользуются бельгийские граждане, оратор интересуется, какие программы были учреждены для ускорения процесса приобщения к жизни общества в плане образования, социальной интеграции и занятости.

11. Г-жа ХАРТОНО говорит, что министерство по вопросам политики равенства между мужчинами и женщинами является совершенно новым механизмом по обеспечению равных возможностей бельгийским женщинам. Однако ее интересует вопрос, является ли это министерство полноправным или второстепенным министерством и располагает ли оно полномочиями на осуществление политики.

12. Оратор говорит, что следовало бы представить информацию о положении женщин во фламандскоговорящих районах Бельгии в сопоставлении с положением женщин в Нидерландах, а также о том, выпускаются ли какие-либо женские издания на голландском языке.

13. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ благодарит бельгийскую делегацию за обстоятельную информацию, изложенную в ее весьма информативном и откровенном докладе. Однако, учитывая позднее представление информации, она могла бы лечь в основу третьего периодического доклада страны,

что не только облегчило бы задачу Бельгии, но и способствовало бы работе Комитета. Правовое положение женщин в Бельгии действительно определено весьма четко; однако, по-видимому, следовало уделять больше внимания тому, как осуществляются законоположения.

14. Что касается экспериментальных проектов, связанных с действиями в интересах женщин, а также проектов в области образования, возможно, настало время закрепить некоторые их результаты в законодательном порядке. Кроме того, учитывая существующие между разными регионами страны различия, центральное правительство могло бы играть важную роль по осуществлению контроля с целью недопущения неравного отношения к женщинам.

15. Перейдя к более конкретным аспектам доклада, оратор говорит, что, возможно, есть какая-то степень скрытой дискриминации в сфере социального обеспечения и налогообложения между женщинами, которые предпочитают оставаться дома и вести домашнее хозяйство, и теми, кто предпочитает работу вне дома; такое положение нельзя считать нормальным. Весьма актуальным вопросом, касающимся положения женщин в нетрадиционных областях занятости, является разница в размере заработной платы, и оратор выражает удовлетворение тем, что правительство сейчас изучает вопрос о реклассификации должностей.

16. Что касается прерывания беременности, то оратора интересуют следующие вопросы: обеспечивается ли в процессе оформления документов конфиденциальность и как оказывается консультативная помощь – исходя из индивидуальных потребностей женщины или же в соответствии с существующими установками.

Статья 4

17. Г-жа МЯКИНЕН предлагает правительству Бельгии принять специальные временные меры в целях предоставления женщинам равных возможностей в области трудоустройства как в частном, так и в государственном секторе. Она отмечает, что весьма незначительное число женщин принимает участие в политической деятельности, и высказывает предположение о том, что установление квоты могло бы стать эффективным средством увеличения числа женщин, занимающих политические посты.

18. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ спрашивает, оказывают ли какое-либо влияние на общественное мнение выносимые судами решения по делам, связанным с программой позитивных действий. Хотелось бы, чтобы в следующем докладе содержался больший объем информации, касающейся разделения обязанностей в семье и оценки результатов кампаний по просвещению общественности, поскольку статистические данные относительно использования времени мужчинами и женщинами являются весьма полезными для доказательства ценности неоплачиваемой работы женщин. Она также хотела бы узнать о результатах принятия нового законодательства о торговле людьми и о том, имеется ли новая информация о мерах по улучшению положения женщин, живущих в условиях нищеты.

19. Г-жа АБАКА говорит, что бельгийские программы антидискриминационных мер могли бы стать полезным примером для других государств-участников. Она выражает надежду, что из следующего доклада Комитет сможет больше узнать о том, как живут женщины меньшинств, говорящих на немецком языке.

Статья 5

20. Г-жа КОРТИ выражает признательность бельгийскому правительству за прогресс, достигнутый в деле борьбы с насилием в отношении женщин и улучшения образа женщин в средствах

массовой информации. Она хотела бы узнать, какова была реакция африканских и североафриканских общин на новые законы в этих областях. Следует отметить усилия по установлению женской формы названий должностей, которые могли бы стать примером для других стран.

21. Г-жа БАРЕ спрашивает, существует ли какая-либо разница в том, как решаются вопросы, связанные с половыми посягательствами, в частном и государственном секторах, и способствовало ли законодательство уменьшению числа жалоб.

22. Г-жа КАРТРАЙТ отмечает, что понимание факторов, вызывающих насилие в семьях, зачастую осложняет успешное преследование в таких случаях, и спрашивает, существуют ли какие-либо учебные программы по этому вопросу для судей и должностных лиц судов.

Статья 6

23. Г-жа ХАВАТЕ де ДИОС выражает признательность правительству Бельгии за снятие его оговорки к Конвенции и говорит, что хотела бы получить более подробную информацию в отношении координации программ в области улучшения положения женщин между различными языковыми и культурными общинами. Хотелось бы, чтобы в следующем докладе содержалась информация о влиянии на мужчин просветительских программ в области насилия в отношении женщин.

Статья 10

24. Г-жа УЭДРАГО говорит, что она хотела бы узнать, прилагаются ли какие-либо усилия по переоценке отношения к профессиям, которые традиционно привлекают женщин, таким, как социальное обслуживание и профессия медсестер, и предполагается ли проведение каких-либо кампаний по расширению представленности мужчин в этих областях.

Статья 11

25. Г-жа БАРЕ задает вопрос относительно успеха программ переподготовки для безработных, а также интересуется, по-прежнему ли большая часть женщин занята в низкооплачиваемых сферах. Она спрашивает, осуществляются ли какие-либо программы для женщин, которые хотят работать не по найму.

26. Г-жа САТО спрашивает, что является причиной того, что среди женщин безработных намного больше, чем среди мужчин, и планируется ли принятие мер по расширению возможностей женщин в области трудоустройства, а если да – то каких.

27. Г-жа АЙКОР отмечает, что в представляющем доклад государстве на долю женщин приходится весьма значительная часть – почти 90 процентов – общего числа работников, занятых на условиях неполного рабочего дня. Она спрашивает, считают ли они необходимым совмещать несколько работ в целях получения достаточного дохода и как определяется занятость на условиях неполного рабочего дня. Что касается высокого уровня безработицы среди женщин, то она спрашивает, стимулирует ли правительство женщин к созданию своих собственных предприятий.

28. Г-жа УЭДРАГО спрашивает, проводились ли какие-либо исследования в целях подтверждения заявлений о том, что при обращении за кредитами женщины не подвергаются дискриминации. Следует поощрять предпринимательскую деятельность женщин, поскольку

достигшие успеха деловые женщины могут подавать положительный пример. Важным средством достижения такого успеха являются кредиты.

29. Что касается положения женщин в сельских районах (статья 14), то в доклад следовало бы включить более подробную информацию и статистические данные по вопросам, касающимся сравнительных доходов мужчин и женщин-фермеров и права собственности. С учетом большей уязвимости женщин в сельских районах, в которых существуют более укоренившиеся гендерные стереотипы, их проблемы заслуживают более пристального внимания.

30. Она спрашивает об отношении к семьям, в которых имеется лишь один родитель, и задает вопрос, может ли бельгийская делегация представить данные по статистике разводов и среднего возраста вступления женщин в брак. Касаясь вопроса о разделении домашних обязанностей, она спрашивает, произошли ли за последние годы какие-либо позитивные изменения.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ интересуется, в какой степени отношение к женщинам среди иммигрантских групп Бельгии отражает отношение к ним, существующее в их стране происхождения. Допускается ли еще такая традиционная практика, как обрезание у женщин и полигамия?

32. Г-жа ПАТЕРНОТ (Бельгия) говорит, что при разработке проекта доклада ее делегация стремилась исправить недостатки, выявленные Комитетом в первом периодическом докладе, и представила документ настолько полный, насколько это было возможно. В частности, она учла критическое замечание о том, что в первом докладе не содержалось достаточно убедительного доказательства успеха мер по обеспечению равных возможностей. Однако после 1991 года, когда был представлен доклад, в бельгийском обществе произошло много событий, и в результате этого ответы ее делегации на письменные вопросы Комитета являются несколько пространными. Она сочла нецелесообразным готовить третий периодический доклад, хотя срок его представления наступил, в то время как второй периодический доклад еще не рассмотрен.

33. Г-жа КОРТИ выражает сожаление в связи с тем, что по причине ограниченности времени зачастую бывают значительные задержки между представлением и рассмотрением докладов. Те государства – участники Конвенции, которые являются членами Комиссии по положению женщин, должны просить этот орган предоставить Комитету дополнительное время для заседаний.

34. Г-жа ПАТЕРНОТ (Бельгия), отвечая на вопрос о программах в области образования для женщин-иммигрантов, испытывающих трудности с языком, говорит, что Бельгия участвует в программе Европейского союза по обеспечению новых возможностей для женщин, направленной на организацию переподготовки женщин, находящихся в неблагоприятных условиях, в частности тех из них, которые не имеют базового образования. Эта программа оказывает помощь многим женщинам-иммигрантам. В настоящее время федеральное правительство подготавливает серию информационных бюллетеней, призванных помочь компаниям, желающим разработать учебные программы для женщин из этих групп. Кроме того, три общины представили свои собственные языковые программы для иммигрантов-женщин.

35. Касаясь вопросов о политике Бельгии в области обеспечения равных возможностей и механизмов ее осуществления, она заявляет, что министерства, занимающиеся вопросами обеспечения равных возможностей, как на федеральном, так и на общинном уровнях, являются полноценными министерствами. Общеизвестно, что имеющиеся в Бельгии механизмы по обеспечению равных возможностей являются сложными, однако это неизбежно с учетом сложностей федеральной структуры. Кроме того, по мере увеличения объема финансирования инициатив в области обеспечения равных возможностей число проектов увеличивается. Что касается

предложения о создании федерального органа для контроля за осуществлением политики в области обеспечения равных возможностей на общинном уровне, то такая мера противоречила бы принципу местной автономии, на котором основывается бельгийская демократия. Хотя бельгийская федеративная структура является относительно новой, и выступающей известно о возможности того, что права женщин могут развиваться неравномерно, она считает, что богатство и разнообразие трех языковых общин является позитивным фактором. Уже имеется много примеров межобщинного сотрудничества в области прав женщин.

36. Ее делегация отмечает замечания Комитета относительно возможной дискриминации в таких областях, как социальное обеспечение и налогообложение. Этому вопросу в Бельгии постоянно уделяется пристальное внимание, и Европейской союз в некоторой степени действует в качестве надзорного органа, поскольку правительство ее страны обязано привести свое законодательство в соответствие с директивами Союза в этих областях.

37. Отвечая на вопросы, касающиеся различий в оплате труда мужчин и женщин, она говорит, что, по мнению ее делегации, решение этой проблемы заключается не в привлечении женщин к выполнению нетрадиционных видов работы, а в реклассификации должностей, на которых женщин больше, чем мужчин, с тем чтобы необходимые навыки и квалификация учитывались при определении классификационных требований и уровня оплаты. В секторе здравоохранения, например у младших медработников, среди которых большинство составляют мужчины, заработная плата выше, чем у медсестер, хотя для выполнения этих видов работы требуются одинаковые навыки и квалификация. В целях устранения такого несоответствия в сотрудничестве с нанимателями и профсоюзами медицинских работников разрабатываются новые квалификационные требования.

38. Что касается вопроса о фамилиях, то практика записи детей на фамилию отца, действительно, является дискриминационной, поэтому изучаются альтернативные варианты. Женщины после заключения брака могут сохранить свою добрачную фамилию.

39. В связи с проблемой аборт она говорит, что при обращении женщин с просьбой о прерывании беременности гарантируется анонимность, поскольку правила соблюдения врачебной тайны запрещают врачам предавать гласности имя пациента. При обращении с ходатайством о возмещении расходов, связанных с прерыванием беременности, пациентки используют код, который обозначает различные процедуры помимо аборта. Врачи имеют право отказаться от выполнения аборта по моральным соображениям, однако они должны сделать это при первой консультации, с тем чтобы пациентка располагала достаточным временем для поиска другого врача. Во всех районах страны в настоящее время имеется по меньшей мере один центр, где производятся аборты.

40. Что касается квот в законодательных органах, то она говорит, что одна треть рассматривается в качестве нижней границы эффективности, и после достижения этого показателя в парламенте будет больше женщин, участвующих в законодательной деятельности.

41. Был поднят интересный вопрос относительно антидискриминационных мер в интересах женщин, и в этой связи заслуживает внимания постановление, вынесенное Европейским судом в Люксембурге: было признано, что антидискриминационные меры в интересах женщин, осуществляемые в Германии, являются дискриминацией по отношению к мужчинам. Это вызвало в Европейском союзе дебаты в связи с ограничительным толкованием данного постановления. Фактически оно не применимо в Бельгии, поскольку ее страна такого законодательства не имеет.

42. Оценивать результаты кампании по стимулированию разделения домашних обязанностей еще слишком рано; она уверена в том, что для реального изменения существующего положения потребуются провести несколько кампаний. Однако данный вопрос является предметом обсуждений; на призыв принять участие в этой кампании откликнулись и мужчины, и женщины. Она говорит, что статистических данных относительно использования времени, которые могли бы наглядно показать ценность неоплачиваемой работы женщин, у нее не имеется.

43. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что она хотела бы дать пояснения в отношении постановления, вынесенного Европейским судом. Ряд земель Германии приняли законодательство, согласно которому в тех случаях, когда на одну должность в государственном секторе претендуют два кандидата, имеющие одинаковую квалификацию, и когда один из них является мужчиной, а второй – женщиной, то предпочтение отдается женщине, что имеет своей целью увеличить число женщин на должностях высокого уровня. Именно эта практика была объявлена противозаконной.

44. Г-жа ДЕ ВИЕСТ (Бельгия) говорит, что вопрос об условиях и разделении труда отнюдь не урегулирован. В ходе изучения условий труда установлено, что в 10 процентах случаев неявки на работу причиной этого является стресс. Оказалось, что женщины в 2,3 раза больше, чем мужчины, подвержены воздействию стресса.

45. Что касается торговли людьми, то она заявляет, что наличие этой проблемы является признанным фактом. В средствах массовой информации обсуждаются также проблемы проституции и педофилии. Достоверных данных не имеется, однако отмечается повышение уровня информированности об этих проблемах.

46. Г-жа ПАТЕРНОТ (Бельгия) говорит, что германоговорящее меньшинство не обходится вниманием. Эта община была представлена в составе делегации Бельгии в Пекине и имеет своих представителей в Совете по равным возможностям. Протоколы заседания Совета переводятся на немецкий язык.

47. Обращаясь к статье 5 и ссылаясь прежде всего на проблему насилия в общине североафриканцев, она говорит, что эта община была объектом специальной информационной кампании. Одни и те же нормы применяются ко всем жителям Бельгии, независимо от их этнического происхождения, и полигамия является противозаконной.

48. В связи с проблемой сексуального домогательства и наличием двух сводов указов, действие которых распространяется на государственные и частные предприятия, она говорит, что в королевском указе о частном секторе предусматривается, что трудовое законодательство должно быть пересмотрено и представлено федеральному министерству по вопросам занятости и труда. Совет по государственным предприятиям отвечает за решения, касающиеся государственного сектора. Несмотря на наличие двух сводов указов, принципы и нормы являются одинаковыми.

49. Что касается правосудия и проблемы понимания факторов насилия в семье, то она хотела бы отослать Комитет к следующему докладу, поскольку речь идет о теме, работа над которой требует много времени. В этой области осуществляется сбор информации и подготовка кадров, однако обстановка меняется. В следующем докладе будет рассмотрен также вопрос о воздействии насилия на преступника.

50. Г-жа ДЕ ВИЕСТ (Бельгия) в связи с проблемой этнических меньшинств говорит, что французская община проявляет особый интерес к деятельности, направленной на содействие осуществлению мер по расширению процесса эмансипации и интеграции женщин иностранного происхождения в рамках межобщинного диалога. Бельгия традиционно принимает большое число

иммигрантов из стран Магриба, и нельзя не признать, что эта община сталкивается с многочисленными проблемами. Учитывая высокий уровень неграмотности среди женщин иностранного происхождения, в целях удовлетворения их потребностей в этом плане организуются специальные курсы. Создано также большое количество комитетов дружбы, работающих прежде всего с женщинами алжирского происхождения. Среди молодых женщин из стран Северной Африки проводится большое количество мероприятий новаторского характера в расчете на то, что удастся создать сеть, в рамках которой можно будет решать проблемы посредством обмена мнениями. Оценить результаты таких мероприятий пока не представляется возможным.

51. Г-жа ПАТЕРНОТ (Бельгия), отвечая на вопрос по статье 10, говорит, что необходимо пересмотреть отношение к различным профессиям. Недавняя кампания по пропаганде среди молодежи профессии среднего медработника была ориентирована как на девочек, так и на мальчиков.

52. Обращаясь к статье 11, она говорит, что лица, возвращающиеся на работу, нередко сталкиваются с трудностями. Они должны располагать более широкими возможностями в плане занятости, и необходимо предусмотреть специальные меры на случай перерыва в работе. Принимаются не конкретные, а общие меры по стимулированию женщин к обретению финансовой независимости. Со ссылкой на различия в уровне безработицы среди мужчин и женщин она говорит, что безработица среди женщин носит более структурный характер, чем среди мужчин. В тех секторах, где преимущественно работают женщины, какой-либо особой служебной структуры, как правило, не существует. Поэтому молодые женщины конкурируют с точки зрения занятости с женщинами более старших возрастов, имеющих в основном такую же квалификацию. У мужчин в этом отношении дела обстоят несколько иным образом.

53. Что касается сельского хозяйства, то она отмечает, что Комитет запросил большой объем информации. Женщины обладают такими же, что и мужчины правами на наследование земли и владение ею, и многие женщины, занятые в сельскохозяйственном секторе, принимают активное участие в деятельности организации, которые стремятся защитить их права.

54. В связи с вопросами, касающимися статьи 16, она говорит, что 20 лет тому назад быть одинокой матерью или одиноким отцом считалось позорным. Однако в настоящее время это воспринимается как почти нормальное явление во всех классах общества. Увеличивается число разводов; точные данные приводятся в докладе. Ввиду необходимости получения образования и трудностей с поиском работы как мужчины, так и женщины вступают в брак в более позднем возрасте.

55. Обращаясь к вопросу об иностранной общине, она говорит, что национальные законы применяются ко всем на равной основе.

56. Что касается лиц, работающих неполный рабочий день, то она согласна с тем, что среди работников этой категории много женщин. Если человек одновременно занят работой на неполный рабочий день в нескольких местах, то это является совершенно законным, и все трудящиеся в равной степени пользуются защитой в рамках системы социального обеспечения.

Заседание закрывается в 17 ч. 50 м.